

ZNAJ SWOJE PRAWA

Masz prawo do głosowania w wyborach powszechnych, jeśli:

- Jesteś zarejestrowanym wyborcą.
- Znajdziesz się wewnątrz lokalu wyborczego nie później niż o godz. 21:00 w dniu wyborów.

Podczas każdego wyborów masz prawo:

- Stać się w towarzystwie dowolnie wybranej osoby (z wyjątkiem pracodawcy lub przedstawiciela związku zawodowego), w tym odpowiednio przeszkolonego pracownika komisji wyborczej, jeśli potrzebujesz pomocy przy głosowaniu. W wybranych lokalach wyborczych można skorzystać z pomocy tłumacza.
 - **Dzwoniąc pod numer 866-VOTE-NYC, uzyskasz dodatkowe informacje oraz dowiesz się, w których lokalach wyborczych można skorzystać z pomocy tłumacza języka hiszpańskiego, chińskiego (kantoński i mandaryński), koreańskiego lub bengalskiego.**
 - **Odwiedź stronę nyc.gov/ImmigrantsVote, aby dowiedzieć się, w jakich lokalizacjach można skorzystać z pomocy tłumacza języka rosyjskiego, kreolskiego haitańskiego, polskiego, jidysz, włoskiego i arabskiego.**
- Wejść do kabiny wyborczej razem z tłumaczem.
- Zapytać pracownika lokalu wyborczego, w jaki sposób głosować.
- Przynieść ze sobą materiały zawierające informacje o kandydatach i pytania wyborcze, np. Przewodnik wyborcy Rady Finansowania Kampanii (CFB) lub przetłumaczone materiały pobrane ze strony FlipYourBallot.nyc. (Po oddaniu głosu należy zabrać te materiały ze sobą). Zagłosować, nawet jeśli maszyna do głosowania jest uszkodzona.
- Zagłosować przy użyciu dokumentu „affidavit ballot” (warunkowej karty do głosowania), jeśli Twojego imienia i nazwiska nie ma na liście wyborców w lokalu wyborczym.

Jeśli głosujesz po raz pierwszy, możesz zostać poproszony(-a) o okazanie dowodu tożsamości w celu wzięcia udziału w wyborach.

- Akceptowalne rodzaje dowodów tożsamości obejmują ważny dowód tożsamości lub bieżący rachunek za media, wyciąg z konta bankowego, czek z urzędu lub czek z wynagrodzeniem lub albo dokument urzędowy z imieniem i nazwiskiem oraz adresem.
- Jeżeli nie możesz lub nie chcesz okazać dowodu tożsamości, masz prawo głosować przy użyciu warunkowej karty do głosowania.

ODDANIE GŁOSU NA KARCIE DO GŁOSOWANIA

Głos na karcie do głosowania możesz oddać w dniu wyborów w trzech prostych krokach. Jeśli potrzebujesz skorzystać z pomocy przy wypełnianiu karty do głosowania, poproś o urządzenie do znakowania kart do głosowania (BMD).

1 | Uzyskanie karty do głosowania

- Udaj się do wskazanego lokalu wyborczego i podejź do stolika odpowiadającego Twojemu okręgowi wyborczemu (AD) (numery wydrukowano na powiadomieniu przesłanym przez Miejską Komisję Wyborczą (Board of Elections, BOE) oraz na etykiecie wysyłkowej umieszczonej na Przewodniku wyborcy).
- Złóż swój podpis i odbierz papierową kartę do głosowania od pracownika lokalu wyborczego. Otrzymasz również kopertę ochronną, która zabezpiecza przed podejrzeniem karty przez inne osoby po oddaniu głosu.
- Wejź do kabiny wyborczej lub poproś o możliwość skorzystania z urządzenia do znakowania kart do głosowania (BMD).

2 | Wypełnianie obydwu stron karty do głosowania

- Wypełnij kartę do głosowania za pomocą udostępnionego długopisu, całkowicie wypełniając owalne pole obok wybranej opcji.



- NIE należy używać znaku „x” ani „✓”, zakreślać owalnego pola ani umieszczać przypadkowych znaków na karcie do głosowania.
- W przypadku kandydatów, których nazwisko nie znajduje się na karcie, należy całkowicie wypełnić odpowiednie owalne pole oraz wpisać imię i nazwisko kandydata.
- NIE składać karty do głosowania. NIE podpisywać ani nie wpisywać swojego nazwiska na karcie do głosowania.

3 | Skanowanie karty do głosowania

- Należy zabrać wypełnioną kartę do głosowania za zasłonę zapewniającą prywatność do obszaru skanowania.

- Wybrać język, dotykając odpowiedniego przycisku na ekranie.
- Umieścić wypełnioną kartę do głosowania w skanerze, aby oddać głos. Skaner przyjmuje karty włożone w dowolnym kierunku i odczytuje obydwie strony. Skaner poinformuje, gdy głos zostanie oddany.

Głosowanie na kandydatów nieznajdujących się na liście

W przypadku chęci oddania głosu na kandydata, którego nie ma na karcie do głosowania, należy:

- całkowicie wypełnić owalne pole w miejscu wskazanym dla kandydatów nieznajdujących się na liście oraz
- wpisać lub wbić stemplem nazwisko kandydata w tym samym polu.

Jak korzystać z urządzenia do znakowania kart do głosowania (BMD)

Dzięki urządzeniu do znakowania kart do głosowania (BMD) wyborcy mogą uzyskać dostęp do karty do głosowania na dwa sposoby:

- Wyświetlenie karty do głosowania na ekranie wyświetlacza
- Odsłuchanie karty do głosowania przez słuchawki

Urządzenie do znakowania kart do głosowania (BMD) umożliwia wyborcom oddanie głosu na cztery sposoby:

- Ekran dotykowy
- Klawiatura (alfabet Braille'a)
- Ustnikowe urządzenie ułatwienia dostępu
- Przełącznik dwupozycyjny

Aby oddać głos przy użyciu urządzenia do znakowania kart do głosowania (BMD) należy:

- Wybrać sposób uzyskania dostępu i wypełnić kartę do głosowania.
- Umieścić kartę do głosowania na tacy podajnika.
- Wybrać preferowany język.
- Urządzenie do znakowania kart do głosowania (BMD) poprowadzi Cię przez proces oddawania głosu i sprawdzania dokonanego wyboru.
- Aby zmienić wybór, należy zaznaczyć kandydata lub kwestię do zmiany i ponownie dokonać prawidłowego wyboru. Wybrać „DALEJ”, aby wrócić do ekranu podsumowania.
- Wybranie opcji „Oznacz kartę do głosowania” spowoduje wydrukowanie wypełnionej karty.
- Należy zabrać wydrukowaną kartę do głosowania i kartę wyborcy do obszaru skanowania.
- W przypadku chęci uzyskania pomocy podczas umieszczania karty do głosowania w skanerze należy zwrócić się do pracownika lokalu wyborczego.

Ważne!

Odwróć kartę do głosowania! Na drugiej stronie karty do głosowania mogą znajdować się instrukcje i/lub inne propozycje oddania głosu.

Całkowicie wypełnij owalne pole. Nie należy stosować znaku „x”, „✓” ani zakreślać owalnego pola.

Należy oddać głos tylko na jedną osobę, chyba że instrukcje podają inaczej. W pierwszej kolumnie każdego wiersza karta do głosowania zawiera informacje dot. liczby możliwych wyborów. W większości przypadków będzie tam znajdować się informacja „oddaj głos na JEDNĄ osobę”, w niektórych przypadkach może tam pojawić się treść „oddaj głos na dowolne DWIE osoby”, „oddaj głos na dowolne TRZY osoby” itd. Oznacza maksymalną liczbę kandydatów, na których można oddać głos. Prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią karty do głosowania, aby nie dopuścić do wybrania zbyt wielu opcji lub niedostatecznej liczby opcji.

Istnieje możliwość oddania głosu na kandydata nieznajdującego się na liście. Istnieje możliwość oddania głosu na kandydata, który nie jest wymieniony na liście, poprzez całkowite wypełnienie owalnego pola oraz podanie imienia i nazwiska kandydata we wskazanym miejscu.

Oddaj głos na każde stanowisko i odpowiedz na każde pytanie. Należy dokładnie obejrzyć kartę do głosowania przed jej zeskanowaniem. Należy oddać głos na każdej liście wyborczej i każdej karcie do głosowania. Jeśli w przypadku którejś listy wyborczej lub pytania wyborczego owalne pole nie zostanie całkowicie wypełnione lub zostanie wypełnionych zbyt wiele owalnych pól, skaner wyświetli powiadomienie, umożliwiając odzyskanie karty w celu jej poprawienia. W przypadku decyzji o oddaniu głosu mimo to nie będzie drugiej możliwości oddania głosu.

Problemy i rozwiązania

Zrobiłem(-am) błąd podczas wypełniania karty do głosowania.

Nie należy wymazywać ani zmieniać karty do głosowania. Należy poprosić pracownika lokalu wyborczego o nową kartę do głosowania. Każdy wyborca może poprosić łącznie o 3 karty do głosowania.

Tekst jest zbyt mały — nie mogę przeczytać papierowej karty do głosowania.

Dostępne będzie urządzenie powiększające. Możesz również poprosić o możliwość skorzystania z urządzenia do znakowania kart do głosowania (BMD).